Community Translation in Thailand

Why?  How?  What?
Community Translation in Thailand

Why?

- Thailand has announced on country road map driven by digital economy- hard-infrastructure, soft-infrastructure, service-infrastructure, digital economic promotion, and digital society.

- Thai government has paid attention to foster an internet environment through promoting internet governance activities.

- Increased Thailand Internet use is a Key part of Thai government Internet Governance Strategy

- Thailand has been gradually increasing number of internet user in Thailand.
Community Translation in Thailand

How did we address?

- Establishing Thailand Internet Multi-stakeholders
- Identify key focal points within Multi-stakeholders
- Assigned focal points to collecting interesting materials for translation
Community Translation in Thailand

How did we address?

• Seeking a formal Memorandum of Understanding for translating ICANN materials into Thai version
• Signed MoU at ICANN 54th at Dublin, Ireland
Community Translation in Thailand

How did we address?

• A structure to manage translation process

- Convening the meeting to identify topics
- Collecting the feedback over paper
- Identify new materials for translation
- Translating material into Thai version
- Dissemination through various channel
Community Translation in Thailand

Examples

ICANN Acronym

WGIG report
Community Translation in Thailand

What next?

• ICANN learn web portal select content will be the next material to be translated into Thai version.

• Identifying effective distribution channel such website, Facebook, membership etc.

• Measuring on whether having materials in Thai version increasing Thai Internet User joining on ICANN participation.
Memorandum of Understanding (MoU)

MoU Benefits?

• Increased collaboration and coordination of Thai language translation efforts with ICANN

• Identification of outreach materials and other documents that help increase Thailand Internet user activity with ICANN

• Improved Thai language availability of ICANN education, publications and stakeholder participation materials.

• Thai language expertise from ETDA

• Collaboration on Thai glossary with ICANN
Thank You